ԿՐԱՎ ՀԷՄԱՅԻԼ ԷՖ. Ի ԱԼԱԹՈՒՐԴԱ

ՕՆ ՍԷՔԻՋԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 860 ՅՈՒԼԻՍ 18 ՀՈՒՄԱՍ ԷՐԹԷՍԻ 1870

ԱԼԱԾՐԱՆԵԱ 30 ՅՈՒԼԻՍ 1870

ՄԷՃՄՈՒԱՅԼ

ՀԱՅԱՏԵԱՆ

պու Մէճմուայլ Հայատեա , հեր հաֆթա ճումաա երթէսի կիւնլերի պէօյիւք նիւսխէսի , այլեր կիւնլեր Բուղնամէսի նէշը օլունճաղ տըր ։

Սէնէլիյի բէշին Բուղնամէսի իլէ 150 ղրշ.
Ամ թը այլ ըղը քէզալ իք . . . . 80 »
Իւչ այլ ըղը քէզալ իք . . . . . 45 »
Մէճմուանըն թանէսի 40 վէ Բուղնամէ 20 փրա.

Տաշ բալաք իչիւն պէհեր նումէրոսունա փասթախանէ իւճրէթի ալ ընաճաղը խասէթէն պէյան օլունուր ։

Իլանաթըն պէհեր սըրասը պիր տէֆալը 3 գրշ
Իքի տէֆա իչիւն պէհեր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իչիւն պէհեր տէֆասընա . . 1½ »
Իւչ տէֆատան զիատէ օլսա , վէ ղայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրըճա բազարլըգ օլունուր ։

Տաշ բալարտան կելէն մէքթուպ վէ իլանաթըն բոսթա մէսարիֆլէրի , կէօնտէրենլէրին իւզէրինէ օլտուղու պու մինհալտէ պէյան օլունուր ։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ , ՊԷԼԷՏԻՅԷ , ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖՈՒԱՅԸ ՍԱՅՅԻՐԷՅԷ ՄԻՒԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱՍԻԹԱՆԷ ՅՈՒԼԻՍ 18

Պունտան պէօյլէ Մէճմուայը Հավատես զազէթասը Շէհիր բոսթասը մէրքէզլէրինտէ սաթըլաճաղ տըր , իշ պու յուլիսին 20 ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն պէտ իլէ , պու մահալլէրտէ եանի Պէյօղլու , վէ Պէշիկթաշ Օրթաքէօյ , Բումէլի Հիսարը , Եէնի քէօյ , Եէնի մահալլէ , Պէյգօզ , Պէօյիւք Ատա , Գասը քէօյ , Իսկիւսար վէ Գանտիլլիտէ , պէօյիւք Նիւսխէ 40 բարա , Բուղնամէ 20 բարայա սաթըլաճաղ տըր ։

Պունլարտան մաստա Պէօյիւքտէրէտէ , Խանճեան Սահակ աղատա , վէ Օրթաքէօյտէ Թիւթիւնճիւ Ստեփան աղանըն տիւքքեանլարընտա սաթըլմագտա տըր ։

Թուղթ Կաթողիկեայ Հայոց պատրիարգութեան Կիլիկիոյ 'ի պատասխանի Թղթոյ Ս . Քահանայապետին Հռովմայ ։

Երմէնի աշխարհաբար լիսանը իւզրէ վէ 47 սահիֆէսէն իպարէթ պուլունան վէ հեր քիթապճըլարտա սաթըլմագտա օլան իշ պու բիսալէ զայէթ թէմիզ վէ տաղիգ նէթիճէլէրի հալի պուլունտուզունտան , տիղգաթլըճա օգունուլմասընը խասսէթէն իլան իտէրիզ ։

Իշպու սէնէնին Մայիս 20 թարիխի վէ Տօղուզունճու Պիոս Բաբա իմզասը իլէ Կիլիկիա Բաթրիքլիկի տախիլինտէ պուլունան Երմէնի Գաթօլիկի միլլէթինէ խիթապէն կելէն թէհատամիզ պիր վարագայա ճէվապ օրմադ իւզրէ , պու տէֆա 47 սահիֆէսէն իպարէթ մուֆասսալ վէ միւաքիթ տէլիւսէր իլէ պիր ճէվապնամէ զուհուր իթմիշ օլսա , պէհէր թանէսի կերէք մաթպաամըզտա վէ կերէք հեր զաղէթա սաթանլարտա պէհէր զուրուչա սաթըլմագտա տըր ։ Բաբա նամինա կելէն վէ կէչէնլէրտէ հարիղի քէպիր կիւնիւնտէ Հասունիսթլէր քիլիսէսինտէ օգունուլան պէօյլէ պիր վարագատա նէ տէրէճէլէրտէ մաղրունու սըհհէթ վէ մուվաֆըղը հագդանիյէթ օրմայան պահալար վէ թապիրաթ միւնտէրիճ պուլունմուշ օլտուղու եէկեան եէկեան վէ ինքեար գապուլ իթմէզ տէմիսէր իլէ պասթ վէ պէյան գըլընմըշ օլտուղունա մէպնի , ճէվապնամէյի մէզքուր միւէլիֆի բէտտիյէ էֆքեարը իլէ իշպու բիսալէնին իլան վէ նէշրինէ իպթիտար իյլէմիշ օլուպ , օլ վէճհ իլէ բէտտինտէ պուլունտուղու նամէնին մասլինի հիչ պիր ճիհէթլէ Բաբա հաղրէթլէրի կիպի միւհթէրէմ պիր Զաթըն ատալէթ վէ հագդանիյէթ չինասըզընա հասր իտէմէզ օլտուղունու տախի խասսէթէն իլավէ վէ իլան իտէր ։

Հուդուգու սալթանաթը սէնիյէ խիլաֆընտա պունտան իւչ սէնէ մուգատտէմ Բօմա ճանիպինտէն Հասուն էֆէնտի մարիֆէթիյլէ թանզիմ օլունան վէ « բէվերսուրուս» թէսմիյէ զըլընան նիզամնամէ պու քէրրէ Օսմանլը հուրուֆաթը իլէ թապ ու նէշր օլարագ , պէհէր թանէսի պէշէր զուրուշա Թէրազգի մաթպաասընա վէ հեր զաղէթա սաթանլարտա ֆիլրուխթ օլունմագտա օլտուղու իլան օլունուր ։

Ի՛ պու քիթապլար Լվէ կէրէք Մէճմուասը Քէօբրիւ պաշընտա Ի՛թիսասընը գարշըսընտա Լաթիֆճիյին սիւքքեանընտա սաթըլմագտա տըր ։

ՄԻԼԻԾԷ

Պապը Ութ ճանիպինտէն Շարդ Էրմէնի Գաթօլիյի միլլէթի ըէհապին վէ միւթէհայիզանընա վարիտ օլան միւզէքքէրէնին սիւրէթի տիր ։

Շարդ Էրմէնի Գաթօլիյի ըէհապին վէ միւթէհայիզանընա միւզէքքէրէ տիր ։

« Բուղի ֆէյրուզի ճիւլուսի Հիմայուն վէ սուրու մասալէթ մաղրունը հաղրէթը փատիշահինին թէհնիյէթինէ վէ էմնալը ատիտէնին իտրաք վէ իճրասընա մուվաֆագ իյէթի ճէնապը միւլիքեանէ էտիյէի լաղըմէսի իյֆա գըլընմագտա իտուկի պէյանընա տայիր վարիտ օլան շուգդան միւշթէրէքէլէրի հուզուրու Հիմայուն հաղռէթը Շահանէյէ սրդ վէ թադտիմ գըլընմըշ տըր ։

Թարիֆէ հաճէթ օրմատըզը վէճհ իլէ վէլինիյմէթիմիզ փատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրինին բուղու մէսուտու ճիւլուսի միւլիքեանէլէրի քեաֆֆէ յի թէպպայի ճէնապը Շահանէլէրինին մէպոտէի սատատէթի հալի օրմասը իլէ թէպրիք վէ թէհնիյէթի էօհտէյի սատագաթ վէ ուպուտիյէթէ թերէթթիւպ իյլէտիյի հալտէ , կերէք օլ պապատ վէ կերէք իճրա պույրուլան սուրու Հիմայունուն թէպիտի , իշ պու վաղիֆէի մերզուպէի միւսատագաթքեարիյի իյֆայէ պու վէճհ իլէ իպրաղ օլունան միւսարաաթ նէզաը Ալիսէ մուճիպի մահզուզիյէթ օրմուշ օրմաղ իլէ , պա իրատեի սէնիյէ թէպլիղ վէ թէպշիրի իլէ թերգիմի միւզէքքէրէյէ իսթիտար օլունտու ։ »

ՀԱՎՈՏԻՍԱԹԸ ԷՃՆԷՊԻՃԷ

Ալաֆրանկա յուլիս 17 տէ Ֆըրանսանըն Սէնաթօ մէճլիսի աղալարը , Ֆէն—Գլու սարայընտա իմբէրաթօր Նաբօլէօն հազրէթլէրինին հուզուրունա չըգարըլարընտա , ըէյիսի մէճլիս Մ. Բուէ թարաֆընտան իրատ օլունան նուլթգուն սուրէթի թէրճէմէսի տիր ։

« Սիր .

« Սէնաթօ մէճլիսի տիւնքի կիւն թէճէմմիւ իթտիյի էնտատա հիսսիյաթը վաթանբէրվէրի իլէ մէմնու օլան պէյանաթընը զաթը իմբէրաթօրիլէրինէ թէպլիղ իչին մէճլիսի մէզքուրէ միւսատատ պույրուլմասընտան տօլայը արզը թէչէքքուր իտէր ։

Ֆրանսանըն չէրէֆ վէ էմնիյէթինէ խալել կէթիրմէք սէվտասընտա կէղէն վէ գրալ թարաֆկիրի օլան պիր ֆըրգա , Բրուսիա գրալընտան խաֆիէն թէչվիգաթ կէօրիւյօր իտի ։

Շիւպհէսիզ պիզիմ բրօթէսթօմուզ իւզէրինէ , բրէնս լէօրօլտ , գապուլ իյլէտիյի պիր թախթըն գանտիտալը-զընտան իսթիֆա իյլէտի վէ հագգընտա կէօսթէրտիյիմիզ տօսթլուզու թանըյան վէ գարշըլըգ տօսթլուգտա պուլունան Սպանեա միլլէթի տախի , պիզիմ ինգիլիզիմիզի մուճիպ օլան պիր դանտիտատան վազ կէչմիշ տիր ։

Շիւպհէսիզ թէհլիքէ պաշ ուճուն տա իլէն , պիզիմ չէրան օլան թէչէքքիմիզ քեամիլէն ճարի օլմա՞զ մը իտի։ Այսն աշիքեար տէյի՞լ մի իտի քի , պիր էճնէպի հիւքիւմէթի , քէնտի նուֆուզ վէ հիւքմիւ խայրը , վէ պիզիմ նամուս վէ մէնֆաաթլարըմըզա մուզիր օլարագ , Էրզրանըն մուվազէնէսինէ պիր տէֆա տահա խալել կէթիրմէք իսթէմիշ իտի ։

Պու թարզ տէսպիսին միւմքին օլտուղու մէրթէպէ պիր տահա զուհուր իթմէմէսի իչիւն հիւքիւմէթի մէզքիւրէտէն թէէմինաթ մաթլուպ իյլէմէք հագգըմըզ տէյի՞լ մի տիր ։

Մաթլուպ օլունան թէէմինաթ վերիլմէք իսթէնմէտիյինտէն , Ֆրանսանըն գաար ու հայսիյէթի սէքթէչէտի ։ Զաթը իմբէրաթօրիլէրի գըլըճը չէքէր չէքմէզ , վաթանտաշլարըմըզ տախի , բիւր հիտատէթ օլարագ սիզի իլէ պէրապէր օլտու ։

Պէօյիւք գատէրէ մազհար օլմագ խայալի իլէ զուհուրա կելէն պիր հըրս ու թամարն Հաղընըշյաը էր եա կիճ մէյտանա չըգաճաղ տըր ։

Իմբէրաթօր պիր չօղ թէհամմիւլ իստէրէք վէ հաղըգաթէն սիր միլլէթ գուվվէթի , սայէսինտէ հուսուլա կելէն իշ պու սուլհ ու սալահընտէ-վամը իչիւն սապը իթմիշ տիր , լաքին տէօրթ սէնէտէն պէրու , քէմալ տէրէճէտէ քէնտի ասքէրլէրինի սիլահլաթմըշ վէ գուվվէյի ասքէրյէմիզի թանզիմ ու իսլահընա չալըշմըշ տըր ։

Զաթը իմբէրաթօրիլէրի սայէսինտէ Ֆրանսա էհալիսի հազրը տըր , վէ իպրաղ իյլէտիյի մէճմունիյէթ ասարը իլէ պիլտիրմիշ տիր քի , քէնտիսի տախի սիզին կիպի , քիւսթախ պիր թէչէպպիւսէ միւսատատ իթմէք իսթէմէզ իտի ։

Իմբէրաթօրլուգ հիւքմ վէ սէլահիյէթի զաթը հաշմէթլէրինէ թէսլիմ օլունսուն ։ Էվվլիյի ումուր տախի մուհապպէթի բիայէթքեարանէ վէ քէմալը ֆէտաքեարլըգլա սիզին էթրաֆընընզա թօբլանաճաղ տըր ։ Միլլէթ ալիճէնապլըղընըզը վէ սէպաթընընզը պիրիր , վէ սիզին ֆէթանէթ ու թէէսիրինիզէ էմնիյէթի վար տըր ։

Զաթը իմբէրաթօրիլէրի , սիզ քէմալը թէքէպպիւր վէ էմնիյէթլէ , Մաճէնթա վէ Սօլֆէրինօ մուհարէպէլէրինտէ քէսպի ազամէթ իթմիշ օլան ասքէրլէրին գոմանտանլըզընը իւզէրինիզէ ալընըզ , վէ պու պէօյիւք միլլէթին սէչկին ասքէրլէրինի օրտուկեահա կէօթիւրիւնիւզ ։

Էկէրչի մուխթարաթ վազթը կէլմիշ իսէ , ֆիւթուհաթըն տախի զէմանը եագլաշմըշ տըր ։

Ազ վազըթտան մէգատիրշինաա օլան վաթան քէնտի էվլատլարընա ֆիւթուհաթ չէրէֆլէրինի . պախշ իտէճէք տիր , աղ վաղը Թտան Ալէմանեա , քէնտիսինի թաղէրիգ իտէն հիւքիւմէթտէն գուրթուլաճաղ վէ էրզրանընը սուլհ ու սալահը սիլահլըրմըզընը չէրէֆի իլէ իատէ իտէճէք տիր . զաթը հաշմէթլէրինիզ քի , իբի այ մուգատտէմ , շախսընըզ վէ սիրսիլէնիզ իչին միլլէթ իրատէսինին եէնի պիր գուվվէթինի տախի իսթիհսալ իթտինիզ իտի , սիզ , իսլահաթ վէ թանզիմաթը մուճիպ օլաճաղ օլան պու պէօյիւք թէչէպպիւսէ եէնիտէն ֆէտա իտէճէքսինիզ վէ անընը իճրասը տախի , ֆիւթուհաթ իտէճէյիմիզ միւատէթ զարֆընտա կէօրիւլէճէք տիր քի , պունա տա զաթը իմբէրաթօրիլէրին ագլ ու զէքեասը Ֆրանսա էհալիսի իչին պիր թէէմինաթ տըր ։

Իմբէրաթօր հազրէթլէրի շէօյլէ ճէվապ իյլէմիշ տիր ։

« Ընաթէօր էֆէնտիլէր , խարբի-« ճիյէ նազրը վասէթասը իլէ թէպլիղ « օլունան պէյանաթը Սէնաթօ մէճ-« լիսի քէմալի մէճմունիյէթլէ գապուլ « իյլէտիյինի իշիթտիյիմտէ մէսուտ օլ-« տում ։

«Մեծ Եղեռնի ամենամեծ հանցագործն է Թուրքիան, որ ոչ միայն ոչնչացրեց հայերին, այլև ոչնչացրեց նրանց հիշողությունը։ Ինչպես գրում է Ռաֆայել Լեմքինը, Եվրոպան ոչ միայն չի ճանաչում հայերի ցեղասպանությունը

Ամերիկայի Հայոց Ազգային Առաջնորդարանի

ՀՕԳՈՒՆԱԿԱՆ ԵՎ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

Ամերիկայի տեղեկագրի մոռոդարին գրած՝ Ամերիկայի Ազգային Առաջնորդարանը ստացած է 18 դիլոս ազգայ հարցերի մասին։ Ամերիկայի Հայոց Ազգային Առաջնորդարանը ստացած է 27 դիլոս։

գրեթան քէնտիսինէ վերիլէճէյի ինկիլիզ սէֆիրինէ մահը հալին 24 ինտէն պէրու Բրուսիա թարաֆընտան թէպլիզ օլունմուշ տուր։ Թայմզ զազէթասընտա նէյր օլունան էվրագտա միւնտէրիճ Ֆրանսա թէքլիֆինին վէ օլ պապտէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինտէն թութուլան թէտապիրի սայիրէնին սահիհլէյինէ տայիր եագընտա Միւթթէֆիզայի Ալէմանեայի Շիմալի թարաֆընտան ինկիլթէրատա ըսմէն թէպլիղաթ կէօնտէրիլէճէյի մէմուլ տուր։

Պէրլին 27 յուլիս.

Սարկըմիւնտ ճիվարլարընտա ըէնհամ քէօբրիսիս եագընընտա, Բրուսիալըլարըն մըզըրագը վէ միւհէնտիս ասքէրլէրի վէ Պավիէրալը չէշանէլիէրի իլէ Ֆրանսըզ բիյատէ ասքէրլէրի պէյնինտէ պիր ուֆագ չաթըշմա վուգուպուլուպ, Ֆրանսըզլար մէյտանը միւտարէպէտէ պիր մէվթա պրագըպ կէրի չէքիլմիշլէր վէ Բրուսիալըլարտան իքի ասքէր եարալանմըշ տըր։

Փարիս 28 յուլիս.

Ըէսմի զազէթա "իմբէրաթօր Նաբօլէոնուն պիր մէքթուպունու նէշր իթմիշ տիր քի, պու մէքթուպտա, Փարիսին միլլէթ մուհաֆըզը ասքէրլէրի սայէսինտէ ասայիշի հալ պագը գալաճաղընա իմբէրաթօր թարաֆընտան էմրիյէթ կէօսթէրիլմիշ տիր։

Լօնտրա 28 յուլիս.

Թայմզ զազէթասը, Ֆրանսանըն պաշ վէքիլի օլան Մ. Օլիվիէնին պիր նամէսինի նէշր իթմիշ տիր։ Օլիվիէ պու նամէ իլէ, իքի տէվլէթին մապէյնինտէ պիւրուտէթ հասըլ իտէճէք սուրէթտէ ինկիլթէրրատա կէզէն թէվթուրլարը ճէրհ իտէր վէ Ֆրանսըզ բօլիթիգասը չէրան օլտուգտան պաշգա, ֆիւթուհաթ գազանըրաճաղ պիր հուգուգ իւզէրինէ միւպթէնի տիր տէր։

Փարիս 28 յուլիս.

Իմբէրաթօր Նաբօլէոն օրտուտա ասքէրէ խիթապէն չու վէճհլէ սէօյլէմիշ տիր։

«Սիզ, Լուքսանբուրն էն դուվէթի օրտուլարտան պիրիսի իլէ տէօյիշմէյէ կիտէյօրսունուզ, լաքին օլ գատար ճէսուր սայիր օրտուլար պիզէ գարշը գօյամատըլար, մուհարէպէ ուզուն սիւրէճէք վէ միւշքիլ օլաճագ իսէ տէ, Ռֆրիգա, Իթալիա վէ Գըրըմ մուհարէպէլէրինտէ զաֆէրեապ օլան ասքէրլէր իչին հիչ պիր շէյ միւմքինսիզ տէյիլ տիր։ Պիզ բէտէրլէրի միզին շէրէֆ գազանտըգլարը եէրլէրտէ ճէնքլէշէճէյիզ, Ֆրանսա վէ պիւթիւն ալէմ կէօզլէրինի սիզին իւզէրինիզէ տիքմիշ տիր։ Սէրպէսիյէթ վէ մէտէնիյէթիմիզ, սիլահրմըզըն մուվաֆֆագիյէթ պուլմասընա մէրպուտ տուր։»

Ըէսմի զազէթա, պանգա պիլէթլէրինին ճէպրէն վէրիլմէքտէ օլտուղու թէվթուրլարընը եալանա չըգարըյօր։

Ըէսմի զազէթա տէր քի, Մօզէլ էյալէթինտէ վագը Սար նամ չայրն իւզէրինտէ Բրուսիալը ասքէր պէօլիւքլէրի կէօրիւլմիւշ իսէ տէ, կէօրիւնիւր քի, տիւշմէն հիւճմ իթմէք պիր հալտէ պուլունմատըզընտան, հիչ պիր միւտարէպէ օլմամըշ տըր։

Լօնտրա 29 յուլիս.

Թայմզ իլէ Մօրնինկ Բօսթ զազէթալարը, կազէթ տիւ Նօր նամ զազէթանըն ինկիլթէրրանըն իքիհիւգիւմէյինի թագսիհ եօլու նէշր իթտիյի պիր պէնտէ գարշըլըգ իտտաա իտէյօրլար քի, ինկիլթէրրա քէնտի պի թէրաֆլըգ հուգուգլարընա թէհֆիտ օլունտուղու հալտէ, անլէրի մուհաֆազա իթմէյէ պօրճլու տուր։ Ինկիլթէրրա տէվլէթի բէսմէն պէյան իթմիշ տիր քի, Բրուսիանըն բրօթէսթօսունա բաղմէն, քէնտիսի պարկիր վէ վաբօր քէօմիւրիւ իխրաճընա միւմանաթ իթմէյէճէք տիր։

Ցիւն ախշամ թէճէմմիւ իտէն Ա. սրլզատէկեանլար գամարասընտա Լօրտ Կլանվիլ տէտի քի, ինկիլթէրրա վազթը մուայէնտէ զայէթ գուվվէթլի պիր թէէսիր իճրա իտէպիլմէք իչուն միւսլիհ վէ պիթէրաֆ պիր թարիգ վէ մուամէլէ թուլթաճագ տըր։

Փարիս 29 Յուլիս	38 50
Գաբանտը	39 —
Լօնտրա գօնսոլիտէ	37⅞
Գաբանտը	— —
Օսմանը իսթիքրազը	275 —
Գաբանտը	— —
Ֆր. ֆօնտս. 0/0 տէ 3	65 85
Գաբանտը	66 17
Իթալիան դուր. քէ.	45 50
Գաբանտը » »	60 —
Ինկիլիզ ֆօնսոլիտէ	——
Գաբանտը	— —
Վիէննա Գամպիօսու	—

ԷՍՀԱՄԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԳՍԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՄԸ

Յուն. 17 ճիւմ. ագշամ	42-20
» 18 ճիւմէր. սապահ գուբ. քէ.	41-26
» » » էօյլէն	——

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՏՃԱՌԸ

ՎԻՃԻՑ

ՀԱՅՈՑ ՈՒՂՂԱՓԱՌԱՑ

ԳԸՐԵՑԱԻ

Ի Յ. Սերովբէ վարդապետէ Դաւթեան.

Գըրգ սահիֆէսէն իպարէթ օլան մէղքիւր ըիսալէ, էրմէնիճէ օլտուղու հալտէ, Գաթօլիք միլլէթինին հայիպ օլտուղու հուգուգու գատիմէսինի վէ ուսուլի ինթիխապը միւնտէրիճ օլուպ, չիմտիլիք մաթպաամըզտա վէ զաղէթա սաթանլարտա 5 էր ղուրուշա վէ մէղքիւր ըիսալէնին թալեանճասը տալի Պէյօղլունտա Ռումէպէ վէ Ռ.օ սահհաֆիլարընտա պիրէր չէրեէք մէճիտիյէ յէ սաթըլմագտա տըր։

Ռաֆայէլ Լիսմանը Թիրբի

ԷՍԷՐԻ

ՊՕՂՈՍ Պ. ԳԱԼԸՊՃԵԱՆ

Ֆիյ 10 ղրշ.

Միւհէնտիսեան մաթպաասընին հուրուֆաթը ճէտիտէսիյէ թաղ օլունմուշ օտուղու հալտէ, հուրուֆաթը Օսմանիյէնին ահքեամ ու իթթիֆաքը գատէլէրինի շամիլ, վէ գալէմի ղէմանտա եաղըլակէլէն իխթիսար սուրէթինտէ իլմ ու խապէր, մէքթուպ, թէղքէրէ վէ արզուհալլարին միւսթամէլլէրինի միշքէմիլ օլարագ, լիսանը Թիւրքիտէ միւսթամէլ միւթապէգաթը Սրապիյէ (Արաբերէն համաճայնութիւն) իլէ հէր պիր գատէնին թահթընտա քէնտույէ տայիր վէ մանէալարը էրմէնիճէ գարշըսընտա պուլունմագ իւզրէ լիւգաթ վէ ըսլահաթը միւսթամէլէ, վէ Տէվլէթի Ալիյէ մէմուրինիյէ մէհալլը ըէսմիյէսի, վէ ուլումու ֆիւնունա վէ գավախտի Արէպկիէնինին թահսիլի թէսհիլինէ միւթէտայիր պիր թագըմ լիւղէթլէր, սրրասընտա էլլի ալթը տէրսէ թագսիմ վէ հիւսնիւ սուրէթլէ թէրթիպ ու թանզիմ օլունարագ, ղիքր օլունան թահրիրաթըն նիւսխէլէրի տախի միւպթէտիյանա մէշգ տէրսի օլմագ իչին խաթիրը ըիրա օրարագ պիլմատ թէքրար ու իլավէ օլունմուշ օլան իչ պու քիթապչէ էրմէնի քիթապճըլարընտա սաթըլմագտա տըր։

ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԳԱՂՆԵՑԱՑ

Ցերոյենց տպարանէն ի լոյս ընծայուած Ազատ—որմնադրաց (Ֆրանմասոն) վրայ հետաքրքրական տեղեկութիւններ պարունակող այն գիրքը որ դիւրիմաց լեզու մը եւ ոճ մը ունի, կը ծախուի Հայ դրավաճառաց քով։

ՊՈԼԻՓԵՄ ԿԱՄ

ԱՆՏՐԱԼԲԵԱՆ

ՀԱՅ ՄԸ

Մէղքիւր ըէսալէ 80 սահիֆէսէն իպարէթ պիր ըիսալէ օլուպ, աղիզ Բէթրօնուն քիւրսիի չէրիֆինէ չիմտիյէ գատար խալէֆ օլան բաբալարըն մուամէլաթը մէքրուհէ վէ էֆալը ֆէէհալարը եաղըմըշ օլտուղունտան, հէր քէս քէմալը թատգիգ վէ միւթալաա իլէ օգուտմալը տըր։

Ըիսալէի մէղպուրէ | Մ. Տամատեան էֆէնտինին թէէլիֆիկէրտէսի օլուպ, քիթապճըլարտա սաթըլմագտա տըր։

Իզվէչերատա Լիւկանօ շէհրինտէ Բօսթան գումբանեասընին իքրամիյէլի խաթիգրազար ումումի պանգասընին Յէրսատէթէ ումումի էճէնթօսու։

Պէյօղլունտա Յէօրթ եօլ աղզընտա 452 նումէրօ իլէ մուրագդամ մաղազատա։

Սէքիզ խաթիգրազը մէճմու սէնատլերի, 225 ֆրանգտան շէհրիյէ 5 վէ 7 վէ 10 ֆրանգ վերիլերէք թէէտիյէ օլունաճագ, վէ սէնէվի 32 տէֆա գուրա քէշիտէ օլունաճագ, վէ Օսմանը տէ իր եօլլարը խաթիգրազարը իլէ պերապեր իշ պու պին սէքիզ եիւզ եէթմիշ սէնէ յի միլատիյէսի աղօսթօսունուն պիրինտէ քէշիտէ օլունաճագ վէ 300 նիւմէրօ 600 պին ֆրանգլըգ պէօյիւք բիյանգօլար գազանաճագ, եալընըզ մէղքիւր աղօսթօս պիրինտէ քէշիտէ օլունաճագ խաթիգրազ գուրասընա սախիլ օմագ խաթէյէնլերէ պանգայի ումումիյէ թարաֆընտան եարմը շար Մէճիտիյէյէ վասլէր (բրօմէս) վերիլէճէք տիր։

Մէղքիւր պանգանըն

վէքիլի

Տիւլարօղա.

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՄԷՄՈՒԻԼԱՐԸՆԸՆ ԻՍՄ ՎԷ ՄԱՀԱԼԼԷՐԻ

ԱՍԻԹԱՆԷ, Զիւէք բազարընտա ճէմիյէթի իլիսէ թապանէսինտէ սահիպի մէ՛ուալ Թիւլպէնտճեան Յովակիմ

ԱՏԱՆՆԱ. Բաղամեան օղլու Յակոբ աղա.

ՐՈՒՍՃՈՒԿ, Յակոբ էֆէնտի Պազանճեան.

ԷԿԻՆ, Թարազճեան Գրիգոր Արթուն աղա.

ԱՐԹՎԻՆ, Փիլոյեան Պեարոս աղա.

ԷՆԳԱԲԷ, Սինեօր Ճիօվանի Լէօնարտի.

ԷՏԻՐՆԷ, Յակոբեան Արթին աղա Գաղազ.

ԷՐԶՐՈՒՄ, Շապանեան Գէորգ էֆէնտի.

ԹՐԱՊՈՒԶԱՆ. Մանէլեան Պեարոս աղա.

ԻԶՄԻՐ, Թէստերճիճեան Ս. Ստեփան աղա.

ԻԶՆԻՄԻՏ, Գ. Տ. Թ. Գասպարեան.

ՀԱԼԷՊ, Ասեուն Յովսէփ աղա.

ՊԻԼԻՃԻԿ, Տէրդաւիթ օղլու Պեարոս աղա.

ՊՐՈՒՍԱ, Նազլ ըեան Պօղոս աղա.

ՍՊԱՏԹԱ, Հաճի Գէորգեան Հաճի Մկրտիչ աղա.

ՎԱՐՆԱ, Հաճի Կարապետ օղլու Յօհաննէս աղա.

ՎԻԷՆՆԱ, Զրամը Վիչէն աղա.

ՔԻՕԹԱՀԵԱ, Լիւլէճեան Անտոն աղա.

ՍԱՀԻՊ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹԱ

ՅՈՎԱԿԻՄ ԹԻԼՊԷՆՏՃԵԱՆ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՉԻՉԷՆ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԷՐՕ 45

ՃԷՄԻՑԷԹԻ ԻԼՄԻՑԷ ԹԱՊԹԱՆԷՍԻՆՑԷ

ԶԱՒԻՐԷ 18 ՅՈՒԼԻՍ

		Ղուրուշ
Թայդան Արնավուտ	Քիլէ	29—31
Իսմայիլ	»	23—34
Քէօսալէնճէ	»	28—30
Բուռմէլի Պուլչըգ սէրթ	»	27—29
Ազոֆ գըզըլճա	»	31—33
Իպրայիլ գըրնօվ	»	28—30
Իսմայիլ	»	——
Վարնա գըրնօվ	»	24—27
Գուրղազ գըրնօվ	»	27—29
Պալչըգ գըրնօվ	»	25—27
Գօզօրօզ Գալաս ագտարմա	»	—15
Արբա	»	13—13½
Մէվճուտաթ 100,000	»	———

ԷՄԹԱԱՅԻ ՏԱԽԻԼԻՑԷ 18 ՅՈՒԼԻՍ

Թիֆթիք էնգարէ	48—49
» Վան	——25
Ճէհրի Գայսէրի	——17
Էնգարէ	16—16½
Բամուղ Ատանա	—10
Ամէա Կուրճի Խաբաերթ	8—8½
Եաբադ Անատօլու քիրլի	—6
» » երզանմըշ	—11
Ագիոն	—380
Մաղը սիյահ	——11
Քիթրէ եաբրադ	20— 25
Սալէպ	—— —
Քէչի տէրիսի թիւյիւ	8½—9½
Պալ մոմու վրա 110	——25½

ԷՄԹԱԱՅԻ ԷՃՆԷՊԻՑԷ 18 ՅՈՒԼԻՍ

ՔԻԼԼԷ. Վէ ԹՕՋ. ՇԷՔԷՐԼԷՐԻ

Ինկ. բրիմօ 6-10 լիպրա Գանթ.	—
Օլանտա տէպրու 6-10 լիպ. »	—
Անվէրսա »	—
Ֆրանսըզ »	280—285
Ինկիլիզ թօզ »	—252
Օլանտա էքսթրա »	—252
» պիրինճի »	246—
» իքինճի ֆարդ եօզ	243—
» իւչիւնճիւ »	240—
Ֆրանսըզ »	240—
Ցէմիր Ին. չէշ. Ալամաքէօչէ »	———
Վէ եուվարլագ »	—— —
Տէմիր եարմա »	—— —
» սաճ չէշիտ իլէ »	—— —
» չէմպէր »	———
Գալայ 9½ մեր. դանթարը »	910 — —
Գուրչուն Ինկիլիզ Ֆրան. »	———
Զ. լիք 1 սրֆրը սանտրգ »	190—195
Սաչմա Մարսիլեա չէշիտ »	150—155
Մօր պաղամ »	55— 58
Սանթամարթա »	—
Զաճը գըպրըզ »	30— 32
Շապ Ինկիլիզ »	67 — —
Գահվէ Գաբօ ֆիւս 0/0 »	— —900
» իրինճի »	——850
» իւչիւնճիւ »	——780
Զիվիտ Ինկիլիզ »	——120
Գըրմըզ »	58— 59
Պիպէր Լօնտրա Մարսիլ. »	—7³⁰
Նըշատըր Ինկիլիզ »	6³⁵—7
Թէնէքէ չիֆթ սանտրգ	——285
Բօմ Ամէրիգա. 12 կալօն 1 լիր.	—11
» Ինկիլիզ. 88½ « » »	— 9